

Universidad de Puerto Rico en Cayey
Departamento de Estudios Hispánicos



**INFORME FINAL DEL PROYECTO DE INTEGRACIÓN A LOS ESTUDIOS HISPÁNICOS
(PIEH)**

ORGANIZADORAS

Suzette Acevedo Loubriel (Directora)
Zahira Vega Agosto (Coordinadora)
Verónica Castro Tirado (Coordinadora)

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

El Proyecto de Integración a los Estudios Hispánicos es una iniciativa de servicio comunitario, cuyo propósito es orientar a la comunidad educativa de Cayey y pueblos limítrofes acerca de los ofrecimientos de este departamento. Un grupo de 62 estudiantes se benefició de una serie de actividades académicas que recrearon la experiencia de formarse en Estudios Hispánicos. Los resultados del proyecto se recogen en el instrumento de avalúo que se incluye en este documento.

PROCEDIMIENTO

Las profesoras Zahira M. Vega y Verónica Castro, quienes tienen preparación en las dos áreas de los Estudios Hispánicos (literaturas y lingüística hispánicas), contactaron a las orientadoras de 12 escuelas públicas del nivel superior. El acercamiento consistía en orientar a las consejeras escolares sobre las dos áreas de esta disciplina. De esta manera, las consejeras funcionaron como enlace entre las escuelas y la Universidad. Les enviamos un correo electrónico con las descripciones del proyecto, el perfil de los estudiantes que podían participar y el enlace electrónico de la solicitud de admisión al proyecto. A través de este enlace, recibimos 72 solicitudes de admisión al proyecto.

OBJETIVOS

El Departamento de Estudios Hispánicos refleja el principio de la diversidad que se establece en la visión de la UPR en Cayey. Mantener este Departamento en condiciones óptimas de matrícula supone el fortalecimiento de las metas y los objetivos de nuestra Institución. Del mismo modo, acogimos la propuesta de someter a nuestro programa a una extensa reflexión crítica que comenzó con el estudio de campo, pues a través del instrumento de cuestionarios, analizamos la

percepción que tiene la comunidad educativa del Departamento de Educación sobre los Estudios Hispánicos.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

1. Proveerles a los estudiantes del nivel superior del Departamento de Educación orientación sobre nuestra Institución académica.
2. Hacer de la UPR en Cayey el principal centro docente de la disciplina de los Estudios Hispánicos.
3. Fomentar las actividades académicas, culturales e intelectuales entre los estudiantes del nivel superior.
4. Ofrecer un servicio de consejería sobre los Estudios Hispánicos.
5. Promover el pensamiento crítico a través de la experiencia de tomar clases de literatura y lingüística.
6. Fortalecer las actitudes con relación a la lengua materna.
7. Proveer un espacio para el desarrollo y la creación de textos literarios.
8. Promover un servicio innovador para dar a conocer nuestro Recinto.
9. Organizar un equipo de trabajo entre compañeros de Estudios Hispánicos, así como del Departamento de Pedagogía.
10. Involucrar en el proyecto a los estudiantes de Estudios Hispánicos y de Pedagogía en español.

PARTICIPANTES

Participaron 62 estudiantes de 8 escuelas públicas del nivel superior:

- 1) Escuela Superior Miguel Meléndez Muñoz, Cayey
- 2) Escuela Acreditada Superior Urbana, Aguas Buenas
- 3) Escuela Superior Petra Mercado Bougart, Humacao
- 4) Escuela Superior Vocacional Ruth Evelyn Cruz Santos, Cidra
- 5) Escuela Especializada Educación Bilingüe Luis Muñoz Iglesias, Cidra
- 6) Escuela Superior Dr. José N. Gándara, Aibonito
- 7) Escuela Superior Eloísa Pascual, Bairoa 3, Caguas
- 8) Escuela Especializada en Ciencias, Matemáticas y Tecnología (CIMATEC), Caguas

COLABORADORES

Administración

Profa. Zahira M. Vega Agosto
 Profa. Verónica Castro Tirado
 Dra. Suzette Acevedo Loubriel

Literatura Española

Dra. Suzette Acevedo Lobriel
 Profa. Verónica Castro Tirado

Lingüística Hispánica

Dra. Rebecca Arana

Profa. Carla Mojica
 Literatura Hispanoamericana
 Dr. José Rosado
 Prof. Juan Carlos Quiñones
 Literatura Puertorriqueña
 Dr. Félix Córdova
 Talleres de cuento
 Dra. Maite Ramos Ortiz
 Profa. Rubis Camacho
 Talleres de Lingüística
 Dra. Rebecca Arana
 Profa. Carla Mojica
 Talleres de Poesía
 Dra. Janette Becerra
 Profa. Karen Sevilla
 Jurado
 Profa. Marielsie Núñez
 Dr. Alejandro Carpio
 Prof. Juan Carlos Quiñones
 Prof. Verónica Castro Tirado
 Dr. Héctor Aponte Alequín
 Dra. Suzette Acevedo Loubriel
 Dra. Alinaluz Santiago Torres
 Prof. Jonathan Berríos
 Eric Collazo (Estudiante egresado de Estudios Hispánicos)
 Otros colaboradores
 Dr. José Pérez Pelay
 Sr. Wilfredo López
 Sra. Helga Marrero
 Los estudiantes de la asociación estudiantil Cosmos Hispánico

ACTIVIDADES

Sábado, 18 de octubre de 2014

8:00-9:00 Inscripción al Proyecto
 8:30-9:00 Bienvenida y descripción de la disciplina de los Estudios Hispánicos (Profa. Verónica Castro)
 9:00-10:00 Literatura Española (Dra. Suzette Acevedo Loubriel)
 10:00-10:30 Merienda
 10:30-11:30 Lingüística Hispánica (Dra. Rebecca Arana)
 11:30-12:30 Literatura Hispanoamericana (Dr. Rosado)
 12:30-1:30 almuerzo
 1:30-3:30 Talleres
 Cuento (Dra. Maite Ramos Ortiz)
 Poesía (Dra. Janette Becerra)

Lingüística (Dra. Rebecca Arana)

Sábado, 25 de octubre de 2014

8:00-9:00 Inscripción al Proyecto
 9:00-10:00 Literatura Española (Profa. Verónica Castro Tirado)
 10:00-10:30 Merienda
 10:30-11:30 Lingüística Hispánica (Profa. Carla Mojica)
 11:30-12:30 Literatura Hispanoamericana (Prof. Juan Carlos Quiñones)
 12:30-1:30 almuerzo
 1:30-3:30 Talleres
 Cuento (Profa. Rubis Camacho)
 Poesía (Profa. Karen Sevilla)
 Lingüística (Profa. Carla Mojica)

Sábado, 1 de noviembre de 2014

8:00-9:00 Inscripción al Certamen Literario
 9:00-10:30 Literatura Puertorriqueña (Dr. Félix Córdova)
 10:30-11:30 Merienda
 11:30-12:30 Literatura puertorriqueña (Dr. Félix Córdova)
 12:30-1:30 almuerzo
 1:30-3:30 Actividad de clausura y premiación del Certamen
 3:30-4:00 Cóctel

1 de noviembre de 2014

Primer Certamen Literario del PIEH en las categorías de cuento y poesía

17 de abril de 2015

Premiación del Primer Certamen de Poesía del PIEH

**Informe de gastos
agosto de 2014-mayo de 2015**

Fondos asignados:

1) Cantidad asignada por los Fondos FIDI	\$3,459.00
2) Cantidad adicional autorizada por el Decano de Asuntos Académicos	+2,000.00
Total de fondos asignados	<u>\$5,459.00</u>

Gastos incurridos:

1) Materiales escolares (OfficeMax)	\$ 324.00
2) Otros materiales escolares (Dra. Suzette Acevedo-reembolso)	156.52
3) Camisetas (Sky T-shirt)	744.00
4) Meriendas y almuerzos (Doña Uca)	1,889.50
5) Libros (Librería Norberto González)	797.51
6) Premios-Certamen Literario del PIEH 2014 (Walmart)	239.00
7) Premios-Certamen Literario del PIEH 2014 (Librería Norberto González)	112.00
8) Premios-Certamen Literario del PIEH 2014 (Centro de Trofeos Junqueño)	381.00
9) Otros gastos:	
a) Otros materiales (Executive Advertising)	275.00
b) Palmas/helechos (Raúl Rolón)	223.00
c) Trofeos/bolígrafos-Primer Certamen de Poesía del PIEH 2015 (Centro de Trofeos Junqueño)	183.00
d) Piscalabis-Primer Certamen de Poesía del PIEH 2015 (Dra. Suzette Acevedo-reembolso)	+ 104.59
Total de gastos incurridos	<u>\$5,429.12</u>

Balance final:

Total de fondos asignados	\$5,459.00
(Total de gastos incurridos)	(5,429.12)
Balance final (Sobrante de los fondos)	<u>\$ 29.88</u>

RESULTADOS DE LOS CUESTIONARIOS

PRIMER CUESTIONARIO: SÁBADO, 18 DE OCTUBRE DE 2014

- 1) El 100% de los estudiantes piensa que las clases de literatura y lingüística que se ofrecieron durante la mañana son pertinentes para tener una idea general de lo que es estudiar estudios hispánicos.
- 2) El 100% considera que las clases lo/la motivaron a conocer más sobre la disciplina.
- 3) ¿Qué área de los Estudios Hispánicos le atrajo más después de haber tomado las clases de la mañana?
 - Todas-**48%**
 - Lingüística Hispánica-**22%**
 - Literatura Española-**15%**
 - Literatura Hispanoamericana-**15%**

- 4) ¿Cómo evalúa el taller?

Taller Evaluación	Poesía	Cuento	Lingüística
Excelente	82%	94%	87%
Bueno	18%	6%	13%
Regular	0	0	0
Pobre	0	0	0

- 5) Hasta el momento, ¿el Proyecto de Integración a los Estudios Hispánicos ha llenado sus expectativas?
 - Sí-**94%**
 - No-**6%**

Comentario (escogido al azar):

- (...) me encantó el proyecto. Quisiera haberlo cogido en 10mo y en 11mo. Hasta el momento el taller ha cumplido mis expectativas y he aprendido conceptos nuevos que me pueden ser de utilidad en mi diario vivir. Espero que los próximos talleres me sorprendan como lo hizo este. Además me encantaría que el proyecto se extendiera a más días. Si este proyecto se repite el año que viene, volvería a solicitar para participar del mismo. Los profesores son amables y las explicaciones son específicas y de manera que se pueden entender inmediatamente. Ha sido mejor de lo que esperaba.

SEGUNDO CUESTIONARIO: SÁBADO, 25 DE OCTUBRE DE 2014

- 1) El 100% piensa que las clases de literatura y lingüística que se ofrecieron durante la mañana son pertinentes para tener una idea general de lo que es estudiar estudios hispánicos.
- 2) El 100% considera que las clases lo/la motivaron a conocer más sobre la disciplina.
- 3) ¿Qué área de los Estudios Hispánicos le atrajo más después de haber tomado las clases de la mañana?
 - Todas-**40%**
 - Lingüística Hispánica-**35%**
 - Literatura Hispanoamericana-**15%**
 - Literatura Española-**10%**
- 4) ¿Cómo evalúa el taller?

Taller Evaluación	Poesía	Cuento	Lingüística
Excelente	100%	92%	100%
Bueno	0	4%	0
Regular	0	4%	0
Pobre	0	0	0

- 5) Hasta el momento, para el 100% de los estudiantes, el Proyecto de Integración a los Estudios Hispánicos ha llenado sus expectativas.

Comentario (escogido al azar):

- Es una muy buena experiencia y excelente oportunidad para jóvenes como nosotros; de verdad, muchas gracias y que continúen repitiéndolo otros años para otros estudiantes que, al igual que nosotros, el programa les va a servir de ayuda. Cada sábado me sorprenden con sus ideas y actividades nuevas. Espero que continúen así.

EVALUACIÓN FINAL DEL PROYECTO DE INTEGRACIÓN DE LOS ESTUDIOS HISPÁNICOS

- 1) ¿Cómo evalúa su experiencia en el Proyecto de Integración a los Estudios Hispánicos de la Universidad de Puerto Rico en Cayey? Explique.

Excelente-**86%**

Buena-**14%**

Regular-0

Deficiente-0

Comentario:

Aprendí mucho sobre la literatura de España y de Puerto Rico, y me disfruté la participación del certamen. Me encantó mucho la experiencia del Proyecto de Integración a los Estudios Hispánicos porque aprendí los conceptos generales del mismo. Además logré mi

objetivo al conocer varios temas que me ayudaron a comprender mejor el tema planteado por los profesores. Deberían continuar realizándolo para impulsar a las personas que amamos la literatura. Es una experiencia que me gustaría repetir.

- 2) ¿Haría una carrera universitaria en Estudios Hispánicos?
 Sí-**67%** No-**33%**
- 3) ¿Solicitaría admisión al programa subgraduado de Estudios Hispánicos de la Universidad de Puerto Rico en Cayey?
 Sí-**64%** No-**36%**
- 4) ¿Solicitaría admisión a otro programa subgraduado de la Universidad de Puerto Rico en Cayey?
 Sí-**69%** No-**31%**
- 5) ¿Invitaría a otros compañeros a participar del PIEH en el futuro? Explique.
 Sí-**97%** No-**3%**

Comentario (escogido al azar):

Me encantó la experiencia y desearía que otras personas también conozcan la experiencia de cómo son los estudios hispánicos. Claro, es una manera excelente para orientarnos con respecto a lo que conlleva estudiar en el Departamento de Estudios Hispánicos. Sería bueno que ellos también conozcan sobre esta carrera.

- 6) ¿Qué disciplina le interesó más? Puede seleccionar más de una.
 Lingüística Hispánica-**47%**
 Literatura Hispanoamericana-**39%**
 Literatura Puertorriqueña-**33%**
 Literatura Española-**31%**

Algunas sugerencias ofrecidas por los participantes:

- a. Estuvo todo muy bien organizado!!!! Si lo cambian se daña. Pierde su esencia... Gracias por permitirme estar en el mismo. Que se repita el semestre que viene.
- b. Aumenten la cantidad de días. El proyecto PIEH puede tener una duración de 4 sábados que compondrían un mes completo.
- c. Expandirlo para que otras escuelas se beneficien de esta enriquecedora información.
- d. Hablo por mis compañeros cuando digo que fueron grandes las ganas de que fueran más los sábados.
- e. En cuestión de los talleres deberían de organizarse para que los participantes puedan enriquecerse con los tres talleres ya que todos son muy buenos e interesantes y ayudarían mucho más a saber de qué se trata cada tema en específico que ofrece el programa de Estudios Hispánicos.
- f. Todo estuvo excelente, lo único que me gustaría, y sé que sería mejor para todos los estudiantes, es que fueran más días. Que fueran más sábados para poder disfrutar de todos los talleres y no tener que escoger. Pero fuera de eso, las felicito por esta grandiosa oportunidad para todos nosotros los jóvenes que sí nos interesan la literatura y lingüística de nuestra lengua materna. Me encantaron todos los talleres y espero que para los futuros años más estudiantes se puedan beneficiar de esta experiencia.

PROYECCIONES

Ante el éxito del PIEH,

- 1) continuaremos ofreciendo el Proyecto de Integración a los Estudios Hispánicos a estudiantes provenientes tanto de escuelas públicas como privadas de toda la Isla,
- 2) esperamos que más estudiantes soliciten al Proyecto,
- 3) ampliaremos la oferta de clases y de talleres,
- 4) extenderemos el periodo de duración de las actividades, es decir, más de tres días.
- 5) Por otra parte, se proyecta celebrar un certamen literario interescolar para promocionar los Estudios Hispánicos,
- 6) ofrecer talleres de escritura creativa como servicio comunitario para que se amplíe el interés y la cantidad de participantes en el Certamen Literario,
- 7) darle mayor presencia a la Lingüística para los interesados en el Departamento de Estudios Hispánicos.

RECOMENDACIONES PARA EL DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS HISPÁNICOS

Después de evaluar los resultados del Proyecto de Integración a los Estudios Hispánicos hacemos las siguientes recomendaciones. En primer lugar, el Departamento necesita fortalecer la disciplina de la lingüística, cuyo campo laboral es aún muy fértil y despertó el interés de los estudiantes que participaron del proyecto. Necesitamos aumentar los ofrecimientos de las clases de lingüística, de tal modo, que los estudiantes puedan acercarse a los distintos niveles del lenguaje, así como realizar estudios pertinentes en la disciplina, que atiendan los fenómenos lingüísticos del español de Puerto Rico dentro del propio sistema dialectológico del español. En segundo lugar, los comentarios de los estudiantes sobre los talleres de escritura creativa, obligan al Departamento a reflexionar sobre la posibilidad de ofrecer cursos pertinentes en esta materia. Estas recomendaciones de renovación curricular garantizarán la pertinencia del Departamento y atraerá a potenciales candidatos.

CONCLUSIONES

Si se revisan nuevamente los objetivos del proyecto, se notará que cumplimos con lo establecido al momento de solicitar los fondos FIDI. Les proveímos a los estudiantes del nivel superior del Departamento de Educación una orientación sobre nuestra institución académica y los Estudios Hispánicos. Fomentamos actividades académicas, culturales e intelectuales sobre la disciplina; ofrecimos charlas y talleres que sirvieran para promover el pensamiento crítico, para fortalecer sus actitudes con relación a la lengua materna y para el desarrollo de la creación. Sobre este último, los estudiantes se beneficiaron también con la celebración de dos certámenes literarios. Finalmente, se ofrecieron charlas que sirvieran como consejería sobre los Estudios Hispánicos y sus posibilidades en el campo de los estudios y el mundo laboral. Todo esto gracias al trabajo en equipo y el compromiso de varios profesores del Departamento de Estudios Hispánicos, los estudiantes de la organización Cosmos Hispánico y otros miembros de la comunidad que nos ofrecieron su ayuda. Se dio a conocer lo que el Departamento de Estudios Hispánicos y la Universidad de Puerto Rico en Cayey pueden ofrecer al estudiantado del sistema público del Departamento de Educación.

